



**Рамочная Конвенция
об изменении климата**

Distr.: General
13 September 2011
Russian
Original: English

**Специальная рабочая группа по долгосрочным
мерам сотрудничества согласно Конвенции**

Четырнадцатая сессия, третья часть

Панама, 1–7 октября 2011 года

Пункт 2 b) повестки дня

Организационные вопросы

Организация работы сессии

**Записка с изложением плана проведения третьей
части четырнадцатой сессии**

Записка Председателя*

I. Введение

1. Специальная рабочая группа по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) проведет третью часть своей четырнадцатой сессии 1–7 октября в Панаме, Панама.

2. В ходе второй части сессии, состоявшейся в июне 2011 года, Стороны приступили к интенсивной работе по существу над всеми пунктами и подпунктами повестки дня, принятой в Бангкоке, Таиланд. При продолжении своей работы в Панаме Стороны должны опираться на достигнутый прогресс, в том числе на представления, сделанные Сторонами, и письменные материалы, переданные на сессии в июне¹.

II. Прицелы на Дурбан

3. Совещание в Панаме является последним совещанием СРГ-ДМС перед семнадцатой сессией Конференции Сторон (КС) в Дурбане, Южная Африка. Ввиду ограниченности времени, остающегося до того момента, как СРГ-ДМС должна будет представить результаты своей работы КС, задача будет заклю-

* Настоящий документ был представлен после установленного срока ввиду короткого промежутка времени между второй и третьей частями четырнадцатой сессии Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции.

¹ Доклад о работе первой и второй частей четырнадцатой сессии СРГ-ДМС содержится в документе FCCC/AWGLCA/2011/9.

чаться в сближении позиций Сторон и выработке на этой основе проектов решений для принятия КС.

4. Кроме того, в Дурбане объем времени для работы, особенно для углубленной работы, будет весьма ограниченным в силу того, что КС, Конференция Сторон, действующая в качестве Совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), и вспомогательные органы будут все одновременно проводить свои сессии. Это означает, что семь дней в Панаме станут важной возможностью для достижения прогресса и проведения согласованной работы в обстановке, позволяющей объединение усилий. Стороны должны достичь прогресса в подготовке проектов текстов решений по всем элементам результатов и сосредоточиться на предоставлении данных результатов в Дурбане.

5. В ходе второй части сессии Южная Африка в качестве готовящегося исполнять обязанности Председателя КС 17 и КС/СС 7 начала консультации в сотрудничестве с Председателями вспомогательных органов по элементам Дурбанских итогов и указала, что эти консультации продолжатся в ходе третьей части сессии. Председатель СРГ-ДМС продолжит осуществлять координацию с будущим Председателем КС в рамках этих консультаций и оказывать ему поддержку, в том числе по вкладу, который СРГ-ДМС может внести в итоги Дурбанской конференции.

III. Организация работы сессии

6. СРГ-ДМС проведет краткое пленарное заседание, посвященное возобновлению сессии, в субботу, 1 октября. Данное заседание даст возможность Сторонам обменяться информацией об инициативах, предпринятых после завершения второй части сессии и имеющих непосредственное отношение к переговорам.

7. Исходя из того, что СРГ-ДМС возобновляет свою работу после июньской части сессии и в свете большого объема предстоящей работы, Стороны внесли на последнем совещании предложение об ограничении времени, выделяемого на официальные заявления в ходе возобновленной сессии. Председатель, таким образом, предложит, чтобы Стороны воздерживались от официальных вступительных заявлений и чтобы слово предоставлялось только группам Сторон для кратких замечаний, в случае возникновения такой необходимости².

8. В соответствии с решением, принятым в ходе второй части четырнадцатой сессии, СРГ-ДМС продолжит свою работу в рамках контактной группы по пунктам 3–6 и соответствующих неофициальных групп, что обеспечит охват всех основных пунктов и подпунктов повестки дня. Председатель надеется, что СРГ-ДМС продолжит работу по всем основным пунктам и подпунктам своей повестки дня наиболее, по возможности, оперативным образом.

9. Придерживаясь практики, использовавшейся в ходе второй части четырнадцатой сессии, контактная группа будет также проводить частые информационные "контактные" совещания для ознакомления делегатов и наблюдателей с

² Делегациям, желающим выступить со вступительными замечаниями от имени какой-то группы Сторон, любезно предлагается заблаговременно информировать об этом секретариат, направив электронное сообщение по адресу <secretariat@unfccc.int>, и представить заблаговременно сотрудникам по конференционному обслуживанию распечатанные тексты в целях облегчения работы устных переводчиков.

обзором работы, осуществляемой в рамках неофициальных групп. На совещании в июне СРГ-ДМС открыла некоторые совещания неофициальных групп для участия организаций-наблюдателей. Председатель считает, что было бы желательно и далее использовать и расширять данную практику³.

10. В ходе второй части четырнадцатой сессии в рамках многих неофициальных групп Стороны указали на необходимость проведения углубленной работы и целенаправленного обсуждения по конкретным вопросам, в частности техническим вопросам. Координаторы в своих докладах о работе неофициальных групп определили ряд таких вопросов. СРГ-ДМС приняла решение о том, что такая работа не может быть проделана в межсессионный период, а должна быть осуществлена на возобновленной сессии в консультации с заместителем Председателя СРГ-ДМС и координаторами и при поддержке секретариата с учетом рекомендаций, сделанных в ходе второй части сессии.

11. В соответствии с этим решением Председатель предлагает включать любую углубленную работу в программу неофициальных групп по мере необходимости.

12. Темы для углубленной работы, определенные координаторами, включают в себя следующие:

- Руководящие принципы в отношении двухгодичных докладов о действиях по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развитыми странами;
- Целевые показатели сокращения выбросов в масштабах всей экономики Сторон, являющихся развитыми странами⁴;
- Условия и процедуры международной оценки и обзора;
- Руководящие принципы в отношении двухгодичных обновленных докладов Сторон, являющихся развивающимися странами;
- Условия оказания поддержки подготовке двухгодичных обновленных докладов Сторон, являющихся развивающимися странами;
- Измерение, отражение в отчетности и проверка поддержки;
- Соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развитыми странами⁵;
- Реестр;

³ Вспомогательный орган по осуществлению также внес соответствующую рекомендацию, см. FCCC/SBI/2011/7, пункт 167.

⁴ В рамках своих обсуждений Стороны могут принять к сведению информацию, содержащуюся в документе FCCC/SB/2011/INF.1/Rev.1. Стороны, возможно, также пожелают рассмотреть информацию, содержащуюся в документе FCCC/TP/2011/1 и докладах о рабочих совещаниях, состоявшихся в связи с двумя первыми частями четырнадцатой сессии СРГ-ДМС (документы FCCC/AWGLCA/2011/7 и FCCC/AWGLCA/2011/11), в качестве дополнительного вклада в дискуссию.

⁵ В рамках своих обсуждений Стороны могут принять к сведению информацию, содержащуюся в документе FCCC/AWGLCA/2011/INF.1. Стороны, возможно, также пожелают рассмотреть информацию, содержащуюся в докладах о рабочих совещаниях, проведенных в связи с двумя первыми частями четырнадцатой сессии СРГ-ДМС (FCCC/AWGLCA/2011/8 и FCCC/AWGLCA/2011/12), в качестве дополнительного вклада в дискуссию.

- Оказание содействия поддержке подготовке и осуществлению соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами;
- Условия и процедуры международных консультаций и анализа;
- Предлагаемые рыночные и нерыночные механизмы: потенциальные функции и связь с другими вопросами, являющимися объектом переговоров;
- Среднесрочное и долгосрочное финансирование;
- Постоянный комитет;
- Элементы, которые позволят обеспечить полный ввод в действие в 2012 году Механизма по технологиям, в частности процедуры отбора принимающей стороны, механизмы управления и финансирования Центра и Сети по технологиям, связанным с климатом;
- Укрепление потенциала в различных тематических областях, относящихся к ведению СРГ-ДМС, и в существующих и во вновь созданных органах Конвенции;
- Сфера охвата обзора и условия его проведения, включая необходимые материалы: технический инструктаж по информации, которая будет включена в будущий Пятый доклад об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата и которая может представлять интерес для обзора, и сроки подготовки/наличие такой информации.

13. СРГ-ДМС проведет пленарное заседание в пятницу, 7 октября, с целью завершения работы третьей части сессии и принятия, в случае необходимости, решений в отношении дальнейших шагов по подготовке к совещанию в Дурбане.

14. Председатель считает, что для обеспечения эффективности своей работы СРГ-ДМС должна продолжить придерживаться в Дурбане повестки дня и организации работы, утвержденных для четырнадцатой сессии СРГ-ДМС. Таким образом, Стороны, возможно, сочтут предпочтительным, чтобы четырнадцатая сессия была приостановлена и возобновлена в виде четвертой части, когда СРГ-ДМС соберется вновь на совещание в Дурбане. Председатель проведет консультации со Сторонами по этому вопросу и внесет соответствующее предложение.
